

Subject File

Technical Assistance

10-01 - Operational Antennas

21/09/1963 - 31/12/1964

1/2

PLEASE RETAIN
ORIGINAL ORDER

UNARCHIVES

SERIES S-0728

BOX 3

FILE 3

ACC. 14413/16.1.00

YC52 NY 34/33 30 15022 ;

LTF

ICAO

LEO ;

PECHE FROM ICAO 719011 AGREE RETAIN SOGLIERO AT LEVEL ONE
STEP TWO IN RECOGNITION YEARS SERVICE SUBJECT APPROVAL FAA
CONTINUE LOAN HIS SERVICES STOP IF AGREEABLE CONTRACT FOLLOWS ;

ICAO MONTREAL "

COL 719011 "

10-01

102 OCT 30

10:04



ICAO

1

Chr 2
10 - 01
OUTGOING CABLE

ICAD MONTREAL

1964 DEC 31 PM 3:56
O. N. U. C.

TAB 1007 COSTA FROM OSORIO-TAFALL. HAVE CABLED UNATIONS CONTROLLER 31 DECEMBER
REQUESTING CASH ADVANCE DOLLARS 39,000 BE MADE TO ICAD COVERING PROAG EXPENDITURES
FOR MONTH JANUARY 1965. ADVANCE REQUESTED ACCORDANCE PROCEDURE OUTLINED MY
LEO/FIN/2 OF 1 SEPT 1964. SUB-ALLOTMENTS FOR FIRST HALF 1965 WILL BE POUCHED
EARLY JANUARY.

c.c. Mr. Pêche
Mr. Beliard
Mr. Pichler, c/o Mr. Daniel, Geneva (by pouch)



g - Saunders
Drafted by : J.M. Saunders
Authorized by : B.F. Osorio-Tafall
Date : 31 December 1964

CONFIRMATION
COPY

ACTION

C2 Fin 100 (1-1)

→ 10-01

YCS9 (ICAO) NY 99/57 30 1248Z }

Mr. Beland

LTF

ONUC

LEG }

710

SAUNDERS YOURTEL 987 TO VAN GELDER RECEIVED THIS BUREAU
YESTERDAY YESTERDAY STOP WITHOUT DETAILED INFORMATION REQUESTED
FROM YOU THROUGH OURTEL 216 DATE 9 OCTOBER CANNOT PROVIDE
REVISED ESTIMATES ANTICIPATED TOTAL 1964 OBLIGATIONS STOP
UNDER EXISTING CIRCUMSTANCES YOU MUST CONSIDER INFORMATION
GIVEN OUR TELS 110 AND 216 AS BEST POSSIBLE ESTIMATES

COSTA ICAO MONTREALQUE *

COL 710 987 216 7 1964 110 216 *



YC24 ZY 72

MISC 2

GENEVA 38

29

1965

1964 DEC 29 PM 5:31

O.N.U.C.

ACTION

C2

FIN 100 (1-1)

→ 10-01

Mr. Deland

ONUC LEOPOLDVILLE

ITU/ETAB 157 STOP FOR SANDERS STOP ANTICIPATED YEAR END OBLIGATION

CONGO FUND DOLLARS 18,840 US PROG-AG DOLLARS 31,630 STOP ACTUAL

EXPENDITURE AND UNLIQUIDATED OBLIGATIONS 1964 WILL BE CAPPED

AFTER DISCUSSIONS PICHLER 20 JANUARY -

CHATELAIN BURINTERNA

COL 157

18,840

31,630

1964

20

8-

L-974/64

23 December 1964

Dear Ralph,

Sabotage of the electrical installations of Ndjili airport

On Saturday 19 December, what is considered a sabotage took place at the electrical installations marking the approaches to the airstripe at Ndjili airport.

....

Two attached memorandum describe this incident.

I was advised by the Acting Chief of the ICAO Mission and I immediately contacted General Mobutu, Commander in Chief of ANC, calling his attention on the importance of the incident and on the need of providing protection to this indispensable installations. General Mobutu complied with immediately and since that date a military patrol is custodying the installations.

With kind regards,

Yours sincerely,

B.F. Gsorio-Tafall
Officer-in-Charge

Dr. Ralph J. Bunche
Under-Secretary for
Special Political Affairs
United Nations
New York

21 December 1964

To: Mr. G. Pêche, Chef adjoint de la Mission OACI
From: Philanthropopoulos, E/T OACI, N'Djili
Subject: Rapport sur l'incident survenu le 19 décembre 1964
au soir à l'aérodrome de N'Djili

Le samedi 19 décembre 1964 à 06.30 p.m., j'ai quitté la maison pour me rendre à l'aérodrome de N'Djili comme d'habitude pour effectuer une tournée d'inspection.

Arrivé à l'aérodrome à 06.55 p.m., j'ai rencontré Mr. Yanez au CIV qui m'a informé d'une panne partielle du balisage de piste. Je me suis rendu à la tour. Mr. Fernandez m'a informé qu'il m'avait téléphoné maintes fois à partir de 6 h pm au numéro de téléphone d'un voisin qui n'était pas à la maison pour m'avertir.

Mr. Fernandez avait constaté que la moitié Est de la piste et l'approche à la 25 étaient en panne, ainsi que les installations radio à l'Est. Immédiatement j'ai conclu que la cause était le manque de courant alimentant ces installations. Je me suis rendu immédiatement à la cabine Est et j'ai trouvé la fenêtre qui fait face vers le Sud, la vitre cassée et la fenêtre ouverte ensuite. Le sol et les murs étaient couverts de sang. Toutes les portes des cellules ouvertes, tous les disjoncteurs et couteaux ouverts. Sur le plancher, j'ai trouvé deux tubes électroniques et une sandale tachetée de sang devant les portes des cellules.

Après vérification des barres, j'ai fermé tous les disjoncteurs et couteaux. Ayant téléphoné à la tour qui m'a informé que tous les équipements fonctionnaient normalement. Il était 07.30 pm.



To : Mr. G. Pêche, Chief of ICAO Mission
From : Ko-Ching Ling
Subject : An incident on Saturday afternoon Dec 19th, 64

Dear Sir :

On Saturday Dec 19th, 1964, I was called by security at 1420; reason: Localizer U/S. After fixing the Localizer, I went to the G/P for the usual routine check. I found the window on the east face of the building smashed, and noticed that entry had been gained by persons or person unknown. The main power switch was in the OFF position. The high tension switch in Monitor receiver was in Test position instead of setting at normal position. The majorities of main Glide Path equipments setting had been tampered with. Also dried blood strains were found on the equipments, on the floor as well as on wall and outside the building. A spanner and three valve were missing.

After putting G/P back in service, I returned to the BPR Technical room and reported it to Mr. Yanez, who phoned Mr. Calvillo. Checking the other facilities by monitor receiver, I found again OL, LE, OM, MM and VHF D/F were not working. Thinking it may be the result of systematic sabotage, I phoned back to Mr. Calvillo, who suggested that Mr. Yanez and myself to ask for the protection of the USAF at the military hanger before proceeding to repair the above mentioned facilities at their respective sites. That we did and it was about 6 o'clock from when we reached OL with American escort. Everything was normal except that there were no power.

In the meantime ~~Mr. Dimitri~~ Mr. Dimitri answering our telephone calls from Airport, I went back home.

I telephoned to Control Tower at 1945Z confirming the above stations were at normal operation.

Conclusion, no damage to any equipments theft negligible. I suggest immediate repairs to replace the window and invite you to provide or arrange more security action for us.

Koching Ling
Koching Ling

OPERATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



UNITED NATIONS OPERATION
IN THE CONGO

Registry

10-01

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC-LEOPOLDVILLE

Folio: 1014

19 December 1964

*4 Jan 65. Pêche until hear
advisers hold action
from montreal. jps
4 Feb 65 discussed with
miranda-Gorosa no action
necessary.*

To: Mr. James Brooks, Deputy Resident Representative
From: G. Pêche, Deputy Chief, ICAO TAM Congo
Subject: Convention de coopération belgo-congolaise
(Aviation civile)

J. Jean jps

.....
1. Mr. Bicotier, who is acting as Secretary-General of the Ministry of Transport and Communications during the absence of Mr. Carlos attending the 4th AFI Navigation Meeting in Rome, approached me for my advice on the attached instruction circular dealing with the assignment of Belgian advisers in key posts of the Directorate of Civil Aviation.

2. Mr. Bicotier informed me that this instruction circular has been elaborated by Messrs. Thiran and Charon, respectively Legal Adviser of the Ministry and Principal Adviser to Mr. Mandemvo, Director of Civil Aviation.

.....
3. I am enclosing herewith copy of a memorandum on the same subject addressed to the Secretary-General by myself.

4. You will note that all the points we have discussed together on last Wednesday 16 December have been covered in this memorandum.

5. This interference, created once more by foreign advisers and which is hampering seriously the work our Mission is to perform in the Congo, should be brought to an end.

6. I would kindly ask you to keep me informed of any further consideration you will give to this matter.

cc. Mr. H. Costa, Director, TAB,
ICAO, Montreal.

OBJET:

Convention de coopération en
personnel belge-congolais

en place des Techniciens
du Service de l'Aéronautique

I- Préambule

La Direction de l'Aéronautique n'est pas à même,
par le seul concours de ses cadres nationaux, d'assurer actuellement
avec efficacité les obligations internationales qui sont les siennes.-

Il est pour cela fait appel à l'assistance exté-
rieure.-

Pour tirer le maximum de profit de cette assistance
ce qui se situe sur un plan double : celui de servir et celui de for-
mer, j'ai, dans l'intérêt du service et compte tenu des compétences
et des aptitudes de chacun, décidé la mise en place conformément à la
présente instruction.-

J'attire l'attention de Messieurs les techniciens
qu'il ne peut exister entre eux un quelconque conflit d'attribution
et qu'ils n'ont pas à prendre des initiatives dans les domaines qui
relèvent de mon autorité.-

Conseillers de l'Administration pour les matières
limitativement désignées, ils auront à cœur de remplir leurs fonc-
tions de manière à aider la jeune administration congolaise à suppo-
rter ses responsabilités dans le domaine technique.-

Ils auront à traiter, en collaboration avec les
Chefs de Section dont ils relèvent, les dossiers qui leur seront con-
fiés. Ils conseillent mais ne prennent aucune décision personnelle.
Ils ne peuvent, en aucune manière, se substituer à l'autorité établie.

Ils ne prennent aucune initiative sans l'accord
préalable des autorités congolaises.-

**II - Techniciens visés par la présente
Instruction.-**

<u>Noms</u>	<u>Fonctions exercées au 30 Juin 1960</u>
- CHARON Georges	Sous-Directeur. Chef de Section " Exploitation Aéronautique "
- SPIRITUS	Conducteur civil - Section " Infrastructure "
- VAN DE WINGAERDEN	Dessinateur - Section " Infrastructure "
- BEAUJEAN EYKENS HOCHSTEIN	Experts Aéronautiques du Contrôle Technique du matériel volant.-
- DANHEUX V.	Dessinateur aux Bâtiments civils- licence de pilote privé.-
- DILLIEN A.	Chef du bureau de la protection radioélectrique de l'Aéronautique à Lulabourg (B.P.R.)(Direction des Télécommunications) radioélectricien.-

Ces Techniciens sont régis par la Convention de
Coopération en personnel entre la République Démocratique du Congo
et le Royaume de Belgique.-

2°) Gestion des aérodrômes

La gestion générale des aérodrômes est confiée au Commandant d'aéroport de NDJILI. Il sera aidé dans sa tâche par un spécialiste des questions "aérodrômes" de l'O.A.C.I. shay

Il devra coordonner ses activités avec celles de l'Inspecteur des Aérodrômes dont il relève.-

3°) Licences du personnel navigant.

Un jury est constitué pour les examens conduisant à l'obtention des licences au personnel navigant. Ce jury, sous la présidence de Monsieur NGWEMI, Chef du Bureau des licences, est composé comme suit :

- Un membre de l'O.A.C.I à désigner par le Directeur Chef de Service sur proposition du Chef de la Mission O.A.C.I

- Monsieur MAWETE Reger, Contrôleur de trafic breveté et candidat Chef contrôleur.-

not qualified - Monsieur DANHIEUX, conseiller technique et pilote privé.-

Le jury pourra faire appel à des moniteurs et instructeurs brevetés en vue des examens pratiques. Les dits moniteurs et instructeurs devront être agréés par le Directeur Chef de Service.

4°) Services AIS - NOTAM - AIP

not experienced in this service. Monsieur MASOBA est responsable de ces services et sera assisté par Monsieur BILLIEN et par un membre de l'O.A.C.I mis à la disposition de l'Aéronautique par le Chef de la Mission O.A.C.I.-

5°) Organisation de la Sécurité aérienne - Incidents aéronautiques - Recherches et sauvetage.

not qualified MM. CHARON et BILLIEN assisteront Monsieur le Chef de la 3me Section, en collaboration avec l'O.A.C.I s'il échet.-

6°) Infrastructure radio-électrique.

MM. CHARON et BILLIEN assisteront Monsieur le Chef de la 3me Section.-

7°) Législation aéronautique - Réglementation - Conventions internationales et application.

MM. CHARON, en collaboration avec le Conseiller juridique du Département, assistera le Directeur - Chef de Service.-

III - Section Infrastructure (2me Section)

oh MM. les Conseillers SPIRITUS et VAN DE WINGAERDEN assisteront le Chef de la 2me Section (Infrastructure) dans ses travaux et responsabilités.-

IV - Section du Contrôle Technique (4me Section)

(Matériel volant et Enquêtes en cas d'accident)

oh MM. les Experts BEAUJEAN, HOCHSTEIN et STRENS assumeront le contrôle technique du matériel volant conformément aux articles 24 à 44 de l'ordonnance n° 62/321 du 8 octobre 1955, le contrôle et l'application de l'ordonnance n° 66/39 du 17 janvier 1958 relative à la réglementation de l'identification, du stockage et de la distribution des carburants et des combustibles d'aviation, et assisteront le Chef de la 4me Section dans ses travaux et notamment dans les enquêtes d'accident.-

V. - Exploitation Aéronautique (3me Section)

1°) Inspection des aéronefs.

Il est indispensable d'assurer, au plus tôt, l'inspection des aéronefs afin de donner, sur place, au personnel aéronautique, tous renseignements nécessaires pour l'aider à remplir ses tâches,

- de constituer les dossiers qui tiennent compte de la situation réelle des aéronefs

- de veiller au respect des règles relatives aux servitudes aéronautiques

- de faire rapport sur la gestion des aéronefs suivant les normes établies.-

Monsieur DANIEUX, en sa qualité de pilote privé, assistera Monsieur le Chef de la 3me Section que je désigne en qualité d'Inspecteur des aéronefs.-

Ce service d'inspection est essentiel et constitue une des activités les plus lourdes, actuellement, de la Section " Exploitation ". Monsieur DANIEUX a eu l'occasion de prouver ses qualités dans le domaine de l'inspection et j'estime pouvoir lui confier cette tâche qui sera fulltime et prendra le plus clair de son temps. Il veillera toutefois à assumer également sa collaboration dans le secteur " licences " en tant que membre effectif du jury.-

En cette qualité, Monsieur DANIEUX reçoit autorisation permanente d'utiliser l'avion de service 9 Q- CDU aux fins d'inspection des aéronefs. Cette utilisation fera l'objet d'une procédure à établir.-

VI - Utilisation de l'avion de service 9 Q- CBU par les
techniciens étrangers titulaires de licence de pilote.-

Sous réserve de ce qui est dit sous le V -1°
(Inspection des aérodrômes), les conseillers techniques étrangers, titulaires d'une licence de pilote dûment validée, pourront utiliser l'avion de service moyennant une autorisation expresse du Secrétaire Général.-

Outre les vols de service (inspections et missions officielles) ils pourront être autorisés à effectuer des vols locaux pour satisfaire au prescrit de l'article 22 de l'annexe 2 à l'ordonnance n° 62/321 du 8 octobre 1955 sur la Navigation aérienne de manière à maintenir leur aptitude et à être disponibles pour les missions qui leur seraient confiées par les Autorités congolaises.-

Tous les conseillers techniques, titulaires de licences ou de qualifications sont tenus de les produire à la première demande du Directeur Chef de Service en vue de constituer le dossier " personnel technique navigant".
Conformément aux dispositions des articles 52 et suivants de l'ordonnance n° 62/321 du 8 octobre 1955 sur la Navigation aérienne.-

Léopoldville, le

1964.-

POUR LE SECRETAIRE GENERAL ABSENT,
LE DIRECTEUR,
- B. NICOTIER.-

COPIE.

Le 18 décembre 1964

Monsieur B. Bicotier
Secrétaire Général a.i.,
Ministère des Transports et
Communications,
Léopoldville

Monsieur le Secrétaire Général,

J'ai l'honneur de me référer à la Convention régissant la coopération belgo-congolaise pour laquelle vous avez bien voulu rechercher mon avis.

Je vous confirme l'entretien que j'ai eu le plaisir d'avoir avec vous le 15 décembre, durant lequel j'avais attiré votre attention sur la demande officielle d'assistance technique pour les années 1965/66, présentée le 20 juin 1964, sous la référence 1083/64/CAB/PM, par le Gouvernement de la République démocratique du Congo au Représentant Résident de l'Assistance technique des Nations Unies au Congo.

J'avais également mentionné durant cette réunion que le Président du Conseil de l'OACI avait déjà marqué son accord au programme d'assistance technique pour les années 1965/66.

L'objet même de la circulaire d'instruction élaborée en novembre 1964 traite principalement de la mise en place de conseillers techniques dépendant de la Convention belgo-congolaise et son objectif est d'attribuer un rôle limitatif à l'assistance technique de l'OACI au Congo.

En effet, dans la Convention de coopération belgo-congolaise, certains postes font double emploi avec les postes déjà tenus par des Conseillers de l'OACI et compris dans le programme d'assistance technique de l'OACI au Congo. Il ressort par exemple d'un poste qu'une tierce personne a été placée entre le Conseiller de l'OACI et le Chef de Service congolais et que même, dans certains cas, les Conseillers de l'OACI ont été carrément écartés ou ignorés.

.../...

En analysant cette Convention de coopération belgo-congolaise et en la comparant avec une circulaire d'instruction de mise en place de techniciens à la Direction de l'Aéronautique Civile, circulaire signée par Monsieur Mandembo en date du 20 avril 1964, et dont copie ci-jointe, il ressort combien est rétrograde l'esprit de collaboration qui devrait normalement se dégager d'une telle Convention.

Je relève dans le paragraphe 4, intitulé "Services AIS-NOTAM et AIP" que Monsieur Dillien assistera Monsieur Masoba, alors que Monsieur Thomas de l'OACI est en fonction dans ce service depuis bien avant l'arrivée de Monsieur Dillien qui dépendait du Ministère des P.T.T.

Le 5ème paragraphe, qui traite de l'organisation de la sécurité aérienne, incidents aéronautiques et recherches et sauvetage, démontre à nouveau qu'on essaye de placer Monsieur Dillien dans ce service bien que la circulaire de Monsieur Mandembo détermine de l'attribution de ces compétences selon :

Organisation de la Sécurité aérienne : MM. Pêche et Charon

Incidents aéronautiques : Monsieur Brézié

Recherche et sauvetage : MM. Pêche et Charon

En ce qui concerne le 6ème paragraphe "Infrastructure Radio-électrique", il est regrettable et surprenant tout à la fois de constater que les deux conseillers étrangers, qui ont rédigé la Convention de coopération du mois de novembre 1964, ignorent totalement et probablement volontairement, l'aide substantielle déjà apportée par l'OACI à l'Aéronautique civile dans le domaine des télécommunications aéronautiques. Monsieur Kyle, notre Conseiller en la matière, assisté de ses techniciens radio, qui ont déjà effectué plus de 250 missions de dépannage aux aérodromes du Congo, et de ses opérateurs radio fournissant l'entraînement en cours d'emploi au personnel congolais des télécommunications aéronautiques, continuent malgré la Convention de coopération qui les ignore, d'apporter leur aide au développement des services essentiels au sol pour l'Aviation Civile congolaise.

Pour conclure, je voudrais mentionner ici que la Mission d'Assistance Technique de l'OACI au Congo fera tout ce qui est dans la limite de ses possibilités pour prévenir tout conflit de compétence qui pourrait éclater entre ses Conseillers et ceux gérés par la Convention de coopération belgo-congolaise.

En ce qui nous concerne, nous sommes toujours prêts à travailler dans un esprit de bonne collaboration avec les Conseillers étrangers, sous réserve qu'ils n'empiètent pas sur nos attributions.

Il est certain que les autorités congolaises chargées de l'Aviation civile sont à même de coordonner l'activité des deux types d'assistance technique en utilisant les services des conseillers d'après leur expérience professionnelle.

Je me permets de vous recommander, Monsieur le Secrétaire général, d'utiliser à plein rendement les services des Conseillers de l'OACI et de la Convention de coopération belge-congolaise, tout en recherchant tous les moyens possibles d'éviter les conflits de compétence qui risquent d'entraver le bon fonctionnement des services de l'Aéronautique Civile congolaise. Un des moyens premiers consiste tout particulièrement à consulter les responsables des deux types d'assistance technique et de définir avec eux les attributions de chaque conseiller.

Pour votre information, veuillez trouver, ci-après, les postes des Conseillers techniques de l'OACI déjà à votre disposition et compris dans la demande d'assistance technique formulée par le Gouvernement du Congo en date du 20 juin 1964 :

M. J.C. Miranda-Correa	Chef de la Mission OACI et Conseiller principal Aviation civile
M. G. Pêche	Chef adjoint de la Mission et Conseiller des services de la circulation aérienne et des règles de l'air
M. D. Kyle	Conseiller des Télécommunications aéronautiques
M. B. Brézis	Conseiller en gestion des aérodrômes
M. G. Halbauer	Assistant au Conseiller des Télécommunications aéronautiques
M. L. Thomas	Conseiller Informations aéronautiques et NOTAM
M. R. Tongoo	Conseiller technique auprès des Télécommunications aéronautiques (Exploitation)

M. L. Martin

Conseiller en électro-mécanique.

Les autres postes d'experts sont repris dans le rapport sur la situation mensuelle du personnel de la Mission de l'OACI au Congo dont copie ci-jointe.

Je vous prie de croire, Monsieur le Secrétaire Général, aux assurances de ma haute considération.



G. Pêche
Chef de la Mission OACI
au Congo a.i.

202/-
RE PUBLIQUE DU CONGO
GOUVERNEMENT GENERAL
MINISTRE DES TRANSPORTS ET
COMMUNICATIONS-DIRECTION
D'ADMINISTRATION DE L'AEROD-
NAVIGATION CIVILE.

CORRECTIF A L'INSTRUCTION CONCERNANT LA MISE EN PLACE
DU PERSONNEL TECHNIQUE EN DATE DU 20 AVRIL 1964.-

En page 2 après le littéra e) ajouter le littéra f)

f) ORGANISATION DE LA SECURITE AERIEUSE ET NAVIGATION
MR. PACHE et GIRON.

INSTRUCTION CONCERNANT LA MISE EN PLACE
DU PERSONNEL TECHNICIEN.

Les circonstances n'ont pas permis jusqu'à présent au personnel technique de l'aéronautique d'obtenir un rendement en rapport avec leur capacité et leur mission. Le service de l'aéronautique est passé par une crise où chacun essayait de parer au plus urgent sans que ces activités aient été coordonnées. Cette crise semble s'atténuer et il me paraît qu'il y aurait lieu actuellement de définir pour chacun des techniciens, les fonctions dont il serait chargé dans le cadre de l'assistance aux fonctionnaires congolais.

Cette mise en place est basée sur la situation existante du personnel technique et ne tient pas compte des besoins réels en techniciens aéronautiques.

Le but de cette instruction est uniquement d'assurer une coordination des activités, actuellement éparpillées, des techniciens en fonction.

X X
X

Je demande que les techniciens collaborent dans la plus grande franchise et la meilleure volonté avec les fonctionnaires congolais responsables. Ceux-ci de leur côté devront prendre une part effective aux travaux des techniciens.

La présente instruction tient compte essentiellement des impératifs du service. Elle sera effective à la date de sa signature.

Il va de soi que les fonctions désignées aux techniciens dans la présente instruction ne sont que des fonctions de conseiller et que la responsabilité finale incombe en tous cas aux fonctionnaires congolais.

Les fonctions désignées au personnel technique dans la présente instruction ne sont pas limitatives.

I INFRASTRUCTURE

Le départ en congé de M. SPIRITUS mettra en veilleuse les activités de cette section à moins qu'un conducteur puisse être recruté.

Quoiqu'il en soit dans les circonstances présentes M. VAN DE WYGAERDEN assurera le rôle de conseiller auprès du chef de la section infrastructure.

II MATERIEL VOLANT

MM. MARTIN, BEAUJEAN et HOCHSTEIN.

III EXPLOITATION, NAVIGATION, LEGISLATION, GESTION DES AERODROMES.

a) Inspection des aéroports et aérodromes.

Il est indispensable d'entamer au plus tôt l'inspection systématique des aéroports et aérodromes pour :

- constituer des dossiers qui tiennent compte de la situation réelle et
- donner sur place au personnel aéronautique tous renseignements nécessaires pour l'aider à remplir sa tâche. Il est flagrant en effet qu'à l'heure actuelle les commandants d'aéroport et chefs d'aérodrome, dans la majorité des cas, sont ignorants des fonctions qui leur incombent.

Je désigne M.DANHIEUX en qualité d'inspecteur des aéro-
dromes. Il sera accompagné dans ces missions d'un fonc-
tionnaire congolais appartenant de préférence à la 3ième
section.

b) Gestion administrative des aéroports et aérodrômes.

statistique, réglementation.

Cette fonction très importante est confiée à M.BREZIS,
spécialiste des questions "aérodrome"
Il devra coordonner ses activités avec celles de M.
Danhioux.

Examen pour la délivrance des licences au personnel navi-
gant.

Il y a lieu de donner au jury chargé de faire passer les
examens au personnel navigant un caractère officiel et
international.

Je désigne M.DANHIEUX assisté d'un membre de l'O A C I,
désigné par le chef de mission, pour assurer ce service.

d) A.I.S. Notam, A.I.P.

Suite au départ de M.KRATZENBERG, il est indispensable que
l'O A C I désigne un contrôleur, même en "part time", pour
assurer ce service essentiel.

e) Recherches et sauvetage.

MM.PECHE et CHARON

g) Accident d'aviation

MARTIN ou un technicien du contrôle technique désigné
par lui.

h) Incident aéronautique

M.BREZIS

i) Législation

M.CHARON en collaboration avec le conseiller juridique du
département.

j) Relation avec les compagnies exploitantes et les organismes
connexes à l'aéronautique.

M.CHARON

k) Relation avec l'O A C I

M.CHARON

l) Infrastructure radio

MM.PECHE et CHARON.

Léopoldville, le 10 avril 1964

Le Directeur-Chef de service, ff.

P. M A N D E M V O -

Mission de l'OACI
au Congo

1er janvier 1965

Situation mensuelle du personnel de la Mission
de l'OACI par branches professionnelles

Programme Elargi d'Assistance Technique (EPTA)

	Total en service	Total autorisé
Conseiller principal d'aviation civile (CONS)	1	1
Conseiller des télécommunications aéronautiques (CONS)	1	1
Conseiller juridique (CONS)	-	1

Fonds de Prévoyance (EPTA)

Conseiller en matière de formation (CONS)	-	1
Instructeurs (INS)	5	6

Accords sur projet (autres gouvernements)

Adjoint au Chef de la Mission	1	1
Expert en contrôle technique des aéronefs	-	1
Expert en gestion d'aéroports	1	1
Expert en information aéronautique	1	1
Expert en électro-mécanique	1	1
Expert en infrastructure d'aéroports	-	1
Adjoint au Conseiller des télécommunications	1	1
Expert anti-incendie et sauvetage (AFF)	-	1
Expert en administration (OFF.ADM.)	1	1
Secrétaire	1	1
Contrôleurs de la circulation aérienne (ATC)	17	17
Techniciens radio aéronautique (RTC)	10	10
Opérateurs radio aéronautique (ROP)	11	11
Mécaniciens diésélistes (DIES)	3	5
Electriciens d'aéroport (AEL)	3	4

TOTAL DU PROJET 58 67

Personnel affecté à l'OACI par BATNU	13	20
	71	87

Distribution :

Dossiers 2201-1
Administrateur du Fonds du Congo BATNU
Chef du Personnel BATNU
Personnel - Bureau Contrôle BATNU
Directeur Assistance Technique OACI
Secrétaire Général Transports et Communications
Directeur Aéronautique Civile
Directeur des Télécommunications
Bureau de Sécurité BATNU

Situation mensuelle du Personnel de la Mission de l'OACI

Nom	Titre	Date arrivée	Date expiration contrat OACI	No Carte Identité	Lieu d'affectation	Nationalité
<u>Programme Elargi d'Assistance Technique</u>						
1. MIRANDA-CORREA, J.C.	CONS	24.05.63	30.01.65	5516	Léopoldville	Brésil
2. KYLE, D.	CONS	8.08.63	3.08.65	5736	"	Canada
<u>Fonds de Prévoyance (EPTA)</u>						
<u>Instructeurs</u>						
1. ADERETH, R.	INST.	7.02.61	30.06.65	1487	"	Israel
2. DAIGLE, M.	INST.	16.02.62	15.08.65	3315	"	Canada
3. DEMULDER, J.	INST.	3.09.62	30.06.65	4071	"	Belgique
4. HAAS, R.	CONS	12.02.63	30.06.65	5217	"	France
5. LORENTZEN, L.	INST.	14.01.61	30.06.65	5048	"	Norvège
<u>Accord sur Projet (Autres Gouvernements)</u>						
1. PECHE, G.	CONS	23.08.60	22.02.65	371	"	France
2. BREZIS, B.	CONS.	22.06.61	30.06.65	2371	"	Israel
3. HALBAUER, G.	Ac.Télécom.	5.10.62	30.06.65	4214	"	Allemagne
4. MARTIN, L.	Ele.Mec.	22.08.62	30.06.65	4028	"	Canada
5. THOMAS, L.	CONS	11.03.61	31.12.65	1806	"	France
6. VILLANUEVA, C.	OFF.ADM.	19.03.61	30.06.65	1859	"	Espagne
7. GRANAT, S.	SEC.	7.01.63	15.02.65	5032	"	France
<u>Contrôleurs de la C.A.</u>						
1. ATIG, E.	ATC	23.12.61	30.06.65	3185	"	Tunis
2. CALVILO, F.	ATC	7.03.64	5.03.65	0977	"	Espagne
3. COATES, F.	ATC	28.02.61	31.12.65	1664	Luluabourg	Royaume-Uni
4. COLL, M.	ATC	15.05.64	14.11.65	6094	Léopoldville	Espagne
5. FERNANDEZ, L.	ATC	7.03.64	5.03.65	2096	"	Espagne
6. GABALLAH, M.	ATC	19.10.62	30.01.65	4274	Luluabourg	Egypte
7. HALPIN, P.	ATC	28.03.63	30.06.65	5365	Elisabethville	Canada

Nom	Titre	Date arrivée	Date expiration contrat OACI	No Carte Identité	Lieu d'affectation	Nationalité
8. HIGGINSON, A.	ATC	21.04.62	31.12.65	3526	Elisabetville	Royaume Uni
9. KELTHOUMI, J.	ATC	21.04.61	30.06.65	3240	Léopoldville	Tunis
10. NUTZ, H.	ATC	1.08.64	31.12.65	6204	Elisabethville	Allemagne
11. QUETGLAS, F.	ATC	15.05.64	14.11.65	6096	Léopoldville	Espagne
12. SADEK, S.	ATC	9.11.62	30.01.65	4346	"	Egypte
13. SHAKER, M.	ATC	12.08.60	30.6.65	89	"	Egypte
14. XAVIER, V.	ATC	12.05.63	31.12.65	5484	"	Portugal
15. YANEZ, F.	ATC	23.06.62	31.12.65	3579	"	Espagne
16. YOURDOVER, S.	ATC	26.07.62	30.06.65	3892	"	Turquie
17. MINNOYE, R.	ATC	22.03.63	21.09.65	5350	"	Belgique

Techniciens Radio

1. ANTONAKAKIS, G.	RTC	14.05.64	31.12.65	6093	"	Grèce
2. CHEN, S.	RTC	26.06.62	31.12.65	3791	"	Chine
3. DI BLASIO, E.	RTC	23.05.62	31.12.65	3659	Elisabethville	Canada
4. DEVOST, H.	RTC	17.09.64	16.03.65	1662	Léopoldville	Canada
5. GYSBERS, J.	RTC	7.10.62	30.06.65	4228	"	Hollande
6. HUANG, C.I.	RTC	26.06.62	31.12.65	3790	Elisabethville	Chine
7. LING, K. C.	RTC	26.06.62	30.06.65	3789	Léopoldville	Chine
8. SIBTHORPE, P.	RTC	1.11.60	31.12.65	917	"	Royaume Uni
9. LEBLANC, J.	RTC	28.10.64	27.10.65	2473	"	Canada
10. ROUHET, A.	RTC	17.11.64	16.11.65	3528	"	France

Opérateurs Radio

1. BERBARI, E.	ROP	13.05.64	15.11.65	6092	"	Liban
2. CORNEC, R.	ROP	15.05.62	31.12.65	3603	"	France
3. CROSSAN, R.	ROP	30.08.62	30.06.65	4054	"	Royaume Uni
4. FAHMY, A.	ROP	19.10.62	30.06.65	4275	"	Egypte
5. FERRARIS, E.	ROP	3.04.64	31.01.65	6042	"	France
6. KHOURY, M.	ROP	10.01.64	30.06.65	5952	Luluabourg	Liban
7. LOISEL, N.	ROP	22.03.63	30.06.65	5349	Elisabethville	Canada
8. RIBEIRO, J.	ROP	25.08.62	30.06.65	4035	Léopoldville	Portugal
9. TONGOC, R.	ROP	1.07.62	31.12.65	3805	"	France
10. YEOMAN, J.	ROP	1.05.62	30.06.65	3562	Elisabethville	Royaume Uni
11. NASSOGNE, J.	ROP	31.07.63	31.12.65	3910	Léopoldville	Belgique

Nom	Titre	Date arrivée	Date expiration contrat OACI	No Carte Identité	Lieu d'affectation	Nationalité
<u>Electriciens d'Aéroport</u>						
1. COTE, C.	AEL	29.08.61	31.12.65	2674	Léopoldville	Canada
2. DUBOIS, J.	AEL	1.07.62	31.12.65	3806	Elisabethville	France
3. PHILANTHROPOPOULOS, D.	AEL	24.08.62	30.06.65	4033	Léopoldville	Grèce

Diésélistes

1. DROSSOS, N.	DIES	26.06.64	31.12.65	6137	"	Grèce
2. JOUGLA, M.	DIES	27.04.62	31.12.65	3529	"	France
3. LANDRY, G.	DIES	17.08.64	19.02.65	6222	"	Canada

Personnel affecté par BATNU

1. GALLAIS, F.	Secrétaire	20.09.61	30.07.65	2792	Léopoldville	France
2. BALOBIA, G.	Magasinier	10.10.60		1369	"	Congo
3. MUKOKO	Dactylo	10.11.60		1536	"	Congo
4. VIEIRA, P.	Mecanicien	24.09.63		2857	"	Congo
5. EKANDA, F.	Chauffeur	17.08.60		1013	"	Congo
6. MUKANDA, A.	Chauffeur	17.08.60		1006	"	Congo
7. NGONDI, J.	Chauffeur	5.12.62		2638	"	Congo
8. GAYAHA, D.	Chauffeur	14.12.64		1933	"	Congo
9. MUKAMBE, J. M.	Manoeuvre	8.08.60		1073	"	Congo
10. ARTHUR, E.	Manoeuvre	1.10.64		L - EV	Elisabethville	Congo
11. FOSTINO, E.	Manoeuvre	1.10.64		L - EV	Elisabethville	Congo
12. TSHIYURA, M.	Manoeuvre	1.10.64		L - EV	Elisabethville	Congo
13. HUMA, F.	Manoeuvre	1.10.64		L - EV	Elisabethville	Congo

BAT-1365/64

le 28 novembre 1964

Monsieur,

J'ai l'avantage de répondre à votre lettre AKM/RV/686.717, en date du 19 novembre 1964, se référant aux missions des techniciens de l'OACI pour le dépannage des aérodromes de Gemena, Bumba, Lisala et Lodja.

J'ai discuté la question avec M. J.C. Miranda-Correa, Chef de la Mission de l'OACI à Léopoldville. M. Miranda-Correa m'a informé d'avoir fourni les éclaircissements nécessaires aux représentants de votre société pendant la réunion qu'il a eue avec eux le vendredi 27 novembre 1964.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

B. F. Osorio-Tafall
Représentant Résident

Monsieur A. K. MUKENDI
Directeur Général
Air Congo
Aéroport de Ndjili
Léopoldville

AIR CONGO

LÉOPOLDVILLE, LE 19 novembre 1964.

AÉROPORT DE NDJILI

Direction Générale

AKM/RV/686.717

PAR PORTEUR.-

=====

Monsieur Oserio Taffal,
Représentant permanent O.N.U.,
BP. 7248,
L É O P O L D V I L L E.-

Monsieur,

Mission techniciens O.A.C.I.-

Comme membre du comité d'action des télécommunications aéronautiques, il nous revient que les techniciens OACI ne peuvent se rendre en dépannage aux aérodromes et villes de GEMENA, BUMBA, LISALA et LODJA. Nous sommes amenés donc à devoir exploiter de et vers ces aérodromes dans des conditions d'insécurité du point de vue de la navigation aérienne. Il est certain que nous ne pouvons nous abstenir d'assurer les liaisons vers les aérodromes réouverts, ce, tant sous l'aspect humanitaire qu'économique. En tant que compagnie nationale, nous avons le devoir le plus strict de servir notre pays et de l'aider dans la relance de toutes les régions libérées.

Nous vous demandons donc d'envisager de lever l'interdiction appliquée aux techniciens de l'OACI et de leur permettre par conséquent d'accompagner nos avions pour effectuer les inspections nécessaires. A titre d'information, nous vous signalons que nous modifions les horaires de nos vols réguliers pour permettre aux techniciens de l'OACI de revenir par le même avion.

.../...

Cette mesure a été prise dès la création du comité d'action en 1962 pour faciliter la tâche de ces agents et pour leur éviter tout inconfort et perte de temps.

Dans l'attente d'une réponse favorable, veuillez agréer Monsieur, l'expression de nos sentiments distingués.



A.K. MUKENDI
Directeur Général.

T 250/2/17

M/bs

BAZ/1332/64

24 November 1964

To: Mr. J. G. Miranda-Correa, ICAO Representative
 From: James E. Brooks, Deputy Resident Representative
 Subject: Re-programming of the U.S. Program Agreement
 (PROMAG 1963)

1. I have pleasure to enclose herewith copy of the summary of the posts which we have proposed for inclusion under the U.S. Program for 1965. These proposals were made in order to exhaust the total savings allowed in the 1964 Program Budget.

2. However, having discussed in detail all these proposals, the U.S.A. submitted a revised estimate for the whole Program 1965. In this submission, 63 new posts were introduced, thus entailing 13% over-programming as compared to the original request.

3. The following is the new list of posts covering your phase of the programme, the asterisk marks the new posts introduced:-

Air Traffic Services + Air Regulation Advisor	1	15,250
Airworthiness Expert	1	12,600
Airport Management at Directorate of Civil Aviation Level	1	11,550
Aeronautical Info and SOPAR Expert	1	10,700
Electric Mechanic Expert	1	10,550
Airport Engineering (Infrastructure) Expert	1	12,750
Air Traffic Controllers	10	182,700
Aeronautical Radio Operators	13	131,950
* Aeronautical Telecom. Expert	1	13,000
Aeronautical Radio Technicians	11	111,650
Diesel Mechanics	5	50,750
Airport Electricians	4	40,600
Ass't. to Aeronautical Telecom. Expert	1	10,350
Fire Fighting and Crash Rescue expert	1	10,350
Administrative Officer	1	11,300
Secretary	1	5,200
	<u>62</u>	<u>641,750</u>
Operational Travel, Transportation, office equipment and supplies, communications, maintenance and repairs, project equipment, maintenance and repairs and flight checks		<u>120,000</u>
		<u>\$ 761,750</u>

4. Detailed discussions of the components of this new program
will be undertaken by our program office within this week.

BAT/1194/64

9 November 1964

Mr. J.C. Miranda-Correa, Chief of ICAO Mission

B.P. Osorio-Tafall, Resident Representative and Director
of Special Fund Programmes

Visit of Mr. T.R. Nelson, member of the Technical
Assistance Bureau of ICAI, Montreal.

Thank you for your memo of 6 November 1964, File 2102-1
in which you advised me of the visit to Leopoldville of Mr. Nelson
on 26 November 1964.

I shall be very pleased to meet Mr. Nelson and to discuss
with him the excellent work which the ICAO mission is performing in
the Congo on behalf of the Congolese Government in keeping air trans-
port in operation. You may be sure I will do anything I can to
make his visit profitable both for ICAO and the Congolese Government.

OPERATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



UNITED NATIONS OPERATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

File 2102-1
Folio: 855

Le 6 novembre 1964

A : Monsieur B. Osorio-Tafall, Représentant Résident et
Directeur des Programmes du Fonds spécial

De : J.C. Miranda-Correa, Chef de Mission OACI au Congo

Objet : Visite de Monsieur T.R. Nelson, membre du Bureau
de l'Assistance technique de l'OACI, Montreal

J'ai l'honneur de vous informer de la venue à Léopoldville le 26 novembre 1964 de Monsieur T.R. Nelson, membre du Bureau de l'Assistance technique de l'OACI à Montréal, actuellement en voyage d'inspection en Afrique. Son séjour à Léopoldville durera jusqu'au 3 décembre 1964.

La mission de Monsieur Nelson a également pour but la discussion des programmes de travail des missions OACI avec les autorités gouvernementales intéressées et les Représentants résidents du BAT/Directeurs des programmes du Fonds Spécial.

A Léopoldville, Monsieur Nelson s'intéressera particulièrement aux développements des programmes de formation du Fonds Spécial.

Après sa tournée en Afrique, Monsieur Nelson se rendra à Rome pendant la dernière semaine de la Conférence AFI. Il espère y rencontrer, durant cette période, les représentants de l'aviation civile des pays africains qu'il n'aura pu visiter avant le 23 novembre, date d'ouverture de la Conférence, pour discuter avec eux des activités de l'assistance technique de l'OACI dans leurs pays.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "J.C. Miranda-Correa".

UNITED NATIONS - NATIONS UNIES

10-01

INDICATE
PRIORITY

L T F	S V C Service	F F F F F Routine	X	S S S S S Priority	P R I O R I T E N A T I O N S
-------	------------------	----------------------	---	-----------------------	----------------------------------

Priorité Nations traffic
is strictly limited.

N R

(Address es)

TAB ELISABETHVILLE

(TEXT & SIGNATURE)

insert prefix &/or number as required

USE DOUBLE SPACING

TAB/ 839 BERNANDER FROM SAUNDERS. REF. 508 HIGGINSON FROM CORREA. HERON AIRCRAFT
IN CHARGE OF CALIBRATION IS SCHEDULED TO ARRIVE EVILLE FROM SALISBURY ON 7 NOVEMBER.
YOU ARE AUTHORIZED TO PAY THREE DAYS SUBSISTENCE ALLOWANCE OF CF.2100 PER DAY
TO CREW MEMBERS SELWYN, GROVE, SHERRY AND KATRY AND CHARGE PROJECT 10-01.

c.c. Mr. De Candia
Mr. Villanueva

1250 x 100 - 11 - 63

T. O. R.

T. O. D.

BY:

Drafted by :

Authorized :

Date :

H. PICHLER

J. M. SAUNDERS

5 NOV. 64

ROUTING SLIP

TO

~~Mr. Brooks~~

6521

Mr. Henrich

APPROVAL

NOTE AND RETURN

SEE ME, PLEASE

YOUR COMMENTS

YOUR SIGNATURE

YOUR INFORMATION

NOTE AND FILE

FOR ACTION

DATE

FROM

27.10.64

Ida Pap

BAT/EX/1190

10-01
613
le 24 octobre 1964

Monsieur le Directeur,

Dans le cadre de l'assistance technique des Nations Unies à la République Démocratique du Congo, j'ai l'honneur de soumettre à l'agrément du Gouvernement, les candidats dont les noms suivent, aux postes indiqués pour chacun d'eux, au titre du projet N° 10-01 - Aviation civile.

MM. FERREIRA, C.C.,	de nationalité portugaise électricien d'aéroport
BARBERIS, L.,	de nationalité française technicien radio
VICTOR, Y.,	de nationalité française opérateur radio
LEBLANC, J.B.,	de nationalité canadienne radio technicien
ROUHET, A.,	de nationalité française technicien radio
DAHER, A.,	de nationalité libanaise opérateur radio
DONNADIEU, Ch.,	de nationalité française contrôleur circulation aérienne
LABORDE-CROUBIT P.	de nationalité française technicien radio
LABROT, A.,	de nationalité française spécialiste de la lutte contre l'incendie
REISS, E.,	de nationalité française contrôleur navigation aérienne
RODRIGUES, G.J.,	de nationalité portugaise contrôleur circulation aérienne
ROUSSEAU, R.,	de nationalité française contrôleur navigation aérienne

Monsieur le Directeur
Bureau de Coordination Economique
LEOPOLDVILLE

.....

Vous trouverez ci-joint photocopies des lettres du Ministre des Communications et Transports par lesquelles il marque son approbation de ces candidatures ainsi que le curriculum vitae de chacun des intéressés.

Si ces candidats sont agréés, nous procéderons à leur recrutement aussitôt que le Gouvernement nous aura donné, par votre entremise, l'assurance qu'un logement permanent sera mis à la disposition de chacun de ces experts dès leur arrivée au Congo.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de mes sentiments très distingués.

B.F. Osorio-Tafall

Le Représentant Résident du
Bureau de l'Assistance technique

cc: M. J.C. Miranda-Correa

12 octobre 1964.

A: Monsieur J.C. Miranda-Correa, Chef de la Mission ICAO
De: Maurice Gauvreau, Chef du Personnel
Objet: Candidature de M. K. Dixon

.....

Votre mémorandum du 30 septembre 1964 adressé à Monsieur Osorio-Tafall m'a été transmis par ce dernier. Pour que nous puissions y donner la suite qu'il comporte, je vous retourne la notice personnelle de M. Dixon et vous prierais de bien vouloir me faire parvenir son curriculum vitae établi, en français, conformément au pro forma ci-joint.

A ce propos, je vous signale que les candidatures proposées par vos mémorandums des 4 et 24 septembre derniers n'ont pas encore été soumises au Bureau de Coordination économique. En effet, malgré notre bonne volonté, il ne nous a pas été possible à ce jour de terminer le travail exigé par la préparation des dix-neuf curriculum vitae en question, faute de personnel suffisant. Aussi je vous saurais gré dorénavant de bien vouloir faire préparer par ^{vos} services les curriculum vitae requis pour la présentation de candidatures à l'agrément du Premier Ministre.

OCT 13 1964

INFO. COPY

cc: Mr. J.R. Brooks

Action To

Mr. A. Succar

File No.

Hencisi

642

610

M. notes

13 octobre 1964

12 octobre 1964

Monsieur J.C. WILSON

Bonne nuit, Monsieur Wilson, je vous prie de m'excuser de ne pas vous avoir écrit plus tôt. Je suis très occupé en ce moment et je ne peux pas vous écrire plus souvent. Je vous prie de m'excuser de ne pas vous avoir écrit plus tôt. Je suis très occupé en ce moment et je ne peux pas vous écrire plus souvent. Je vous prie de m'excuser de ne pas vous avoir écrit plus tôt. Je suis très occupé en ce moment et je ne peux pas vous écrire plus souvent.

Je vous prie de m'excuser de ne pas vous avoir écrit plus tôt. Je suis très occupé en ce moment et je ne peux pas vous écrire plus souvent. Je vous prie de m'excuser de ne pas vous avoir écrit plus tôt. Je suis très occupé en ce moment et je ne peux pas vous écrire plus souvent. Je vous prie de m'excuser de ne pas vous avoir écrit plus tôt. Je suis très occupé en ce moment et je ne peux pas vous écrire plus souvent.

Cordialement, M. J. Wilson

De: Monsieur Wilson

À: Monsieur Wilson

12 octobre 1964

ACTION

TAB/AD ✓

1964 OCT 10 PM 2 43

O.N.U.C.

YC113 NY 262/197.18 0537Z PL/93/58 ;

LTF

ONUC

LEO ;

216 WAUNDERS URTEL 3239 PRIMO TOTAL ESTIMATED OBLIGATIONS 1964
INCLUDE 60,232 FOR EXPERTS TRAVEL AS FOLLOWS 17,234 FOR TRAVEL
ARRANGED FROM MONTREAL 9,368 FOR TRAVEL ARRANGED FROM LEOPOLD-
VILLE AND REPORTED AND 33,368 FOR ANNUAL AND HOME LEAVE TRAVEL
ENTITLEMENTS DUE BEFORE YEAREND BUT EXCLUDE 6,810 FOR REPATRIATION ;

P2 ;

TRAVEL DEPENDENTS LISTED ICAOTANS MEMO 23 SEPTEMBER UNDER ITEMS
TWO TO SEVEN AND ENTITLEMENT TO PURCHASE COMMISSARY COUPONS
DURING TRANSITIONAL PERIOD STOP FOREGOING OBLIGATIONS RECORDED
UNDER OPERATIONAL PERSONNEL ITEM WHILE DISBURSEMENTS REPORTED

7 10-01
INCOMING TELEGRAM DELIVERED TO:

TAB/ADM ✓

C.P.O.

C.F.O. ✓

C.P.O.C.

C.G.S.

MAILOPS.

✓
P.O.

P.A.O.

L.T.O.

W.M.O.

UNDER OPERATIONAL TRAVEL STOP SECUNDO ESTIMATED OBLIGATIONS
REPORTED ASSUME ALLOTMENTS ISSUED FOUR MARCH BY UN CONTROLLER
FOR PROJECT ;

P3/52/50 ;

EQUIPMENT AND OPERATIONAL TRAVEL WILL BE FULLY COMMITTED ALTHOUGH
ACTUAL EQUIPMENT OBLIGATIONS AT 31 AUGUST 59,889 INCLUDING
FLIGHT CHECKS AND NO OBLIGATIONS RECORDED UNDER OPERATIONAL
TRAVEL AS EXPLAINED ABOVE STOP TERTIO EXCLUDING TRAVEL COSTS
ESTIMATED OBLIGATIONS FOR EXPERT TOTAL 438,919 THUS MONTHLY
RATE EXPENDITURE ON EXPERTS REMAINS APPROXIMATELY SAME THROUGHOUT ;

P4/47 ;

1964 SMALL DIFFERENCE DUE TURNOVER STOP IF ICAO FINANCIALLY
ACCOUNTABLE ALL FOREIGN EXCHANGE EXPENDITURES CANNOT ACCEPT ANY
COMMITMENTS INCURRED LOCALLY WITHOUT OUR PRIOR APPROVAL AND
INFORMING NEWYORK ACCORDINGLY STOP TO RECONCILE OUR RECORDS
PLEASE TRANSMIT DETAILED LIST OF EXPENDITURES AND OBLIGATIONS
INCURRED LEOPOLDVILLE AGAINST ICAOS ALLOTMENT ;

SEYMOUR " MONTREAL "

COL 216 3239 1964 68,232 17,234 9,368 33,368 6,818 23 31 59,889

438,919 1964 "

IN P3 READ: OBLIGATIONS RECORDED UNDER ETC....



Léopoldville, le 9 octobre 1964

A : Monsieur B.F. Osorio-Tafall, Représentant Résident
Sous couvert de : Monsieur A. Gilpin, Représentant Résident adjoint
De : Roger Richard, Conseiller principal, Section Mines et
Ressources naturelles
Objet : Projets actuels du Gouvernement Congolais concernant la
réalisation d'une première tranche de travaux sur Inga.

Il semble désirable de tenir au courant la Section
Ressources naturelles du Quartier général à New York des projets
de réalisation partielle immédiate d'Inga.

Il y a lieu de rappeler :

- a) que Inga ne dépend pas du Ministre de l'Energie mais du Haut Commissariat d'Inga, lui-même rattaché directement au Ministère du Plan et de la Coordination Economique, (titulaire actuel Monsieur le Premier Ministre Moïse Tshombe).
- b) que Monsieur le Haut Commissaire d'Inga, M. Joseph Massanga avec lequel nous entretenons personnellement les meilleures relations est un proche parent de Monsieur le Président Kasavubu, est une personnalité de valeur, mais qu'il se laisse obnubiler passionnellement par des questions de prestige.
- c) qu'à toutes nos objections techniques et économiques tendant à remettre à plus tard la réalisation d'une première tranche d'Inga qui devrait autant que possible atteindre 3 millions de kilowatt, il oppose une vague raison d'Etat, qui n'est en fait que le désir d'une politique de prestige.

Outre diverses notes de réserves adressées aux deux précédents Ministres de l'Energie, MM. Mahamba et Rudahindwa, je crois judicieux d'adresser une note de réserve à l'actuel Ministre.

J'attire votre attention et celle de New York sur le fait que le programme 1964 de la Section prévoyait le recrutement de :

- 1) un expert en économie énergétique
- 2) un expert hydro-électricien.

Compte tenu du fait que je n'ai guère le temps de m'occuper de la Direction Energie du Ministère, il semble désirable d'activer le recrutement de ces deux experts dont le Ministère des Mines a le plus grand besoin.

A eux deux, ils pourraient plus efficacement déceler les points faibles de l'actuel projet Inga et convaincre le Conseil des Ministres de l'erreur que constitue un démarrage prématuré et une réalisation trop réduite du projet global d'Inga.

....

Veuillez trouver ci-inclus copie d'une note à Monsieur Lawrence, Directeur du bureau de Coordination et Conseiller ONU du Ministre du Plan et de la Coordination économique.

Il semble que son titre de Conseiller auprès de Monsieur le Premier Ministre lui rende plus aisée une action de freinage de ce projet prématuré.



244 *File* *Records*
ROUTING SLIP

TO

Mr. NORONHA *q* *H*

APPROVAL	NOTE AND RETURN
SEE ME, PLEASE	YOUR COMMENTS
YOUR SIGNATURE	YOUR INFORMATION
NOTE AND FILE	FOR ACTION

Cliff *Mr. Gawnrean*
would like the
attached to be
seen by Mr. Saunders.
Thank *J. P.*

DATE

9/10

FROM

J. P.
114

Letter
 Administrative ~~XXXX~~ No. 8 / Item 17
 From: New York
 Dated: 5 October 1964

To: _____
 Ganyrenu: _____
 Paquin: _____
 Hubert: _____
 Coutinias: _____
 Jakovicka: _____
 Chakra: _____

To: _____
 Caron: _____
 Trubanni: _____
 Lemir: _____
 Finance: _____
 Travel: _____
 Files: _____

17. (b) Air control officer

This is to confirm that Major Ljungkvist has agreed to an assignment of one year in the Congo as Air control officer and that he is expected to join duty station on or about 15 October 1964.

Administrative Report No. 12
TAB/SF - Leopoldville

2 October 1964

III. CIRCULARS

17. The following circulars have been distributed since 23.9.64:
- | | | |
|-------------------|----------|---|
| LEO/ADMIN/CM.90 | 25. 9.64 | "Security - Leopoldville" |
| LEO/ADMIN/CM.91 | 25. 9.64 | "New office locations" |
| LEO/ADMIN/CM.92 | | |
| LEO/ADMIN/CM/F.39 | 28. 9.64 | "UN Special Flight" |
| LEO/ADMIN/CM.93 | 28. 9.64 | "New arrangements for payment of fellowships in local currency for the academic year 1964/1965" |
| LEO/ADMIN/CM.94 | 30. 9.64 | "Closing of Commissary Service for inventory" |

IV. MISCELLANEOUS

18. Commissary Co-Operative

..... Enclosed please find two copies each of the Co-Op "Flash" No. 3, and of a memorandum from the General Manager of the Co-Operative, dealing with the first meeting of the Board of Directors, for your information.

19. Notice of Arrivals (Your AR 6/3 of 15 September 1964)

Please note that the dates shown in our AR's are the arrival dates and that the words "announced" or "unannounced" are added to indicate that we had or had not been informed of the person's arrival in advance.

As we are trying to reduce the cable traffic, I wonder whether you could review the necessity of receiving cabled advice of the arrival of staff in the mission area.

We are, as you know, transmitting our AR weekly on Saturdays. Therefore, the maximum time of delay of notification by the use of the AR's is quite short.

We will, in the meantime, continue to cable you but would appreciate it if you would look into this matter as soon as possible.

20. Air Transport

Major Correa departed the mission on 30 September 1964. It is extremely important that a replacement be sought. During the month of September, while Major Correa was assigned to

.../.

Administrative Report No. 12
TAB/SF - Leopoldville

2 October 1964

IV. MISCELLANEOUS (cont'd)

20. Air Transport (cont'd)

the duties of Air Transport Officer, the aircraft utilization improved considerably. He also tackled a number of problems in connection with services, payloads, itinerary, etc. Major CorTea's short assignment has proved the necessity for a technically competent member of the staff for the job.

Reports on the aircraft utilization and hours of flight and serviceability will be sent next week, as some of the details of the last days of the month, particularly regarding the Otters, are not yet available.

With reference to our AR 10/19, a meeting was held with the representatives of the Transair Company, to discuss the transportation service. It has been agreed that Transair will issue written instructions to its officers and pilots and will forward copies thereof when available.

TAB/801/64

1 October 1964

To: Mr. J.C. Miranda-Correa, Chief of ICAO TA Mission

From: B.F. Omerio-Tafall, Resident Representative and Director
of Special Fund

Subject: Extensions of ICAO experts

Reference: File 2201.2
Folio 577/64

In reply to your above referenced memorandum dated 31 July 1964,
I agree with your recommendation that the contracts of the experts listed
below, whose posts are financed under the US PROAG, be extended until
31 December 1965:

Mr. L. THOMAS	Notam Adviser
Mr. P. COATES	Air Traffic Controller
Mr. P. CALVILLO	" " "
Mr. H. COLL	" " "
Mr. N. GABALLAN	" " "
Mr. J. HIGGINSON	" " "
Mr. L. FERNANDEZ	" " "
Mr. F. QUETGLAS	" " "
Mr. S. SADIK	" " "
Mr. M. SHAKER	" " "
Mr. V. XAVIER	" " "
Mr. P. YANEZ	" " "
Mr. R. MINNOYS	" " "
Mr. G. ANTONAKAKIS	Radio Technician
Mr. C. CHEN	" "
Mr. A. DI BLASIO	" "
Mr. C.I. HUANG	" "
Mr. K.G. LING	" "
Mr. R. PARENT	" "
Mr. B. BERBERI	Radio Operator
Mr. R. CORNOC	" "
Mr. R. FERRARIS	" "

Mr. J. NASSOGNE
Mr. G. COTE
Mr. J. DUBOIS
Mr. M. JOUGLA

Radio Operator
Airport Electrician
" "
Dieselist

CF.553/64

1 October 1964

To : Mr. T. De Candia, Chief Finance Officer
From : H. Pichler, Administrative Officer, Congo Fund
Subject : ICAG Personnel on short term status

With reference to the memorandum from the Chief, ICAG Mission, dated 29 September 1964, I should be grateful if you would pay mission subsistence allowance to the experts indicated in Mr. Correa's memorandum, until their appointments become "intermediate term".

c.c. Mr. Miranda-Correa
Mr. Gouveau

UNITED NATIONS - NATIONS UNIES

10-01

INDICATE
PRIORITY

L T F	S V C Service	F F F F F Routine	S S S S S Priority	P R I O R I T E N A T I O N S
-------	------------------	----------------------	-----------------------	----------------------------------

Priorité Nations traffic
is strictly limited.

N R

(Address es)

TAB COQUILHATVILLE

(TEXT & SIGNATURE)

insert prefix &/or number as required

USE DOUBLE SPACING

TAB 717 RISHI FROM SAUNDERS. PLEASE CONTACT FOLLOWING BY PRO-RADIO
AND ADVISE THEM THAT THEY MAY ATTEND ICAO SCHOOL IN LEOPOLDVILLE
WHICH STARTS 1 OCTOBER 1964: WANGA FRANCOIS, MBOMA PATRICE, LONTANGE
PAUL. PLEASE ARRANGE FOR RESERVATIONS AND TRAVEL BY COMMERCIAL FLIGHT
FROM COQUILHATVILLE TO LEOPOLDVILLE AND CHARGE ACCOUNT NO. 10-01 (652-01).

cc: Mr. Villanueva

T. O. R.

T. O. D.

BY: EMC:ms

Drafted by : E. Cacouris
Authorized : J. Saunders
Date : 30 Sept 64

UNITED NATIONS - NATIONS UNIES

10-01

INDICATE
PRIORITY

L T F	S V C Service	F F F F F Routine	X	S S S S S Priority	P R I O R I T E N A T I O N S
-------	------------------	----------------------	---	-----------------------	----------------------------------

Priorité Nations traffic
is strictly limited.

NR

(Address es)

ICAD MONTREAL
UNATIONS NEWYORK

(TEXT & SIGNATURE)

insert prefix &/or number as required

USE DOUBLE SPACING

ONUC 3239

INFO SEYMOUR

TAB/703 COSTA FROM SAUNDERS. THANKS YOUR 118.

AAA ADD TO YOUR FIGURE OF TOTAL ESTIMATED OBLIGATIONS OF DOLLARS 619.151 JANUARY

TO DECEMBER QUOTE EXCLUDING VACANCIES AND FORWARD CONTRACTUAL COMMITMENTS

UNQUOTE DOLLARS 91.757 REPRESENTING EXPENDITURES INCURRED LOCALLY AS

FOLLOWS : EXPERTS DOLLARS 51.879, EQUIPMENT DOLLARS 3.714, OPERATIONAL

COSTS DOLLARS 327 PLUS OBLIGATED EXPERTS TRAVEL AS OF 31 AUGUST DOLLARS

35.837 BRINGING TOTAL TO DOLLARS 710.908,-

BBB ADD OBLIGATIONS RECORDED IN SEPTEMBER TOTALLING DOLLARS 4.270 BROKEN DOWN

AS FOLLOWS : EQUIPMENT DOLLARS ²⁶¹⁰~~25~~, TRAVEL DOLLARS 1.660.

CCC AA AND BB TOTAL DOLLARS 715.178 AS AGAINST DOLLARS 733.130 ALLOTTED, LEAVING

UNENCUMBERED BALANCE OF DOLLARS 18.592, WHICH ACCORDING OUR ESTIMATES VERY
LOW.DDD GRATEFUL YOU CLARIFY WHETHER PRIMO : YOU RAISE OBLIGATIONS FOR EXPERTSTRAVEL INITIATED AND PAID FROM LEO, IF SO PLEASE SPECIFY AMOUNT. SECUNDO

IF COSTS FOR FLIGHT CHECKING CONTRACT DOLLARS 25.000 INCLUDED BY YOUR OBLIGATIONS.

TERTIO : PLEASE EXPLAIN WHY TOTAL EXPENDITURES AT 31 AUGUST

ARE HALF OF TOTAL OBLIGATIONS AT 31 DECEMBRE WHEN PROGRAMME COSTS ARE

ALMOST ENTIRELY FOR EXPERTS.

c.c. Mr. Correa
Mr. De Candia

T. O. R.

BY:

Drafted by :

Authorized :

Date :

H. Pichler

J.M. Saunders

28 Sept. 64

T. O. D.

ACTION
CIVILIAN MILITARY

10-01

SEP 25 1964
ACTION

1964 SEP 25 AM 9:29
ECR LEO 94 O.N.U.C.

TAB/ADM

C-2

TO: Mr. Lickler

1

2

3

☐ - Action Completed

☐ - Acknowledged

☐ - No Action Required

INITIALS

INCOMING TELEGRAM DELIVERED FOR

S.R.S.G.

CIV. DIV.

C.A.O.

C.F.A.

C.P.O.

C.F.O.

C.F.O.C.

C.G.S.

ACK IN

LANGSER

FOODREL

W.M.O.

WELFARE

LT - NOUC LEOPOLDVILLE CONGO -

I - 184/247/893 MONTREAL QUE 70 24 2224 VIA LONDON TSF -

118 FOR SAUNDERS STOP URTEL 641 EXPENDITURES INCURRED AS AT 31
AUGUST INK THREE HUNDRED THOUSAND AND FORTYFIVE DOLLARS FOR
EXPERTS ONE THOUSAND ONE HUNDRED FORTYFIVE FOR EQUIPMENT AND
SEVEN THOUSAND XXXXX NINE HUNDRED FORTYSEVEN OPERATIONAL COSTS
STOP TOTAL ESTIMATED OBLIGATIONS 1 JANUARY TO 31 DECEMBER

EXCLUDING VACANCIES AND FORWARD CONTRACTUAL -

619.151

300.045 Exp.
1.149 Equip.
7.947
309.141
310.010 ORL

CFM 184/247/893 118 641 31 -

1 31 -

ONUC LEO

PARDON LIRE PAGE2 -

COMMITMENTS SIX HUNDRED AND NINETEEN THOUSAND ONE HUNDRED
AND FIFTYONE DOLLARS STOP DETAILED XXXXXXXX EXPENDITURES WILL
FOLLOW SOONEST COSTA -



BOITE POSTALE 1248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE ONUC. LEOPOLDVILLE

Filer: 2201-4
Filer: 739

Le 24 septembre 1961

ACTION

A : Mr. S. Querio-Tafall, Représentant Résident
De : J.C. Miranda-Jorres, Chef de la Mission OACI
Objet : Nominations sous Projet 10-01

MR O Tafall
MR B Boels
MR Succa

Conformément à la circulaire C.O.91, nous vous soumettons, en annexe, les curricula vita, descriptions de fonctions et copies des lettres d'approbation du Ministère des Communications et Transports du Gouvernement central, pour les experts suivants que nous désirons recruter sous le projet 10-01, tenant compte des vacances existantes :

- J.B. Lablanc, de nationalité canadienne, Technicien Radio
- A.F. Rouhet, de nationalité française, Technicien Radio
- C.C. Ferreira, de nationalité portugaise, Electricien d'aéroport
- L.B. Barbier, de nationalité française, Technicien Radio
- Y. Victor, de nationalité française, Opérateur Radio
- P.M. Bonneau, de nationalité française, Contrôleur navig. aérienne
- L.P. Boiss, de nationalité française, Contrôleur navigation aérienne
- J.C. Rodrigues Gil, nationalité portugaise, Contrôleur nav. aérienne
- G.P. Bonnelieu, nationalité française, Contrôleur circulation aérienne
- P.J. Leterie-Craubit, nationalité française, Technicien radio
- A.R. Samer, de nationalité libanaise, Opérateur Radio
- D.P. Lefort, de nationalité française, Spécialiste de la lutte contre l'incendie.

10-01

CF-529/64

23 September 1964

To : Mr. C. Van Calder, Chief Finance Branch
ICAO Headquarters, Montreal

From : Mr. John M. Saunders, Deputy Resident Representative (Administration)

Subject : 1964 Charges for TAB Administrative Staff Seconded
from your Office

1. I should be grateful if you would send to this office a statement for the period 1 January to 30 April 1964, with respect to the ICAO Administrative Personnel seconded to this Mission, indicating for each staff member the following information :

- a) Net salary
- b) Common staff costs (I.E. Dependency allowances, Education grants, separation payments)
- c) Total amount invoiced to ONUC

2. With a view to exercising a more efficient control over the 1964 Administrative Budget allotment, it should be appreciated if your future invoices would distinguish between the net salaries and the common staff costs relating to the Administrative Personnel.

cc : Mr. Miranda Correa, Chief ICAO Mission.

JRB/jps

BAT/693/64

22 September 1964

TO: Mr. M. Gauvreau, Chief of Civilian Personnel
FROM: James R. Brooks, Deputy Resident Representative
SUBJECT: Government clearance for Mr. Vourlakis

I should be grateful if you would obtain
Government clearance for the above recruit for WMO.

John Copy to
MR O'SORIO Tafall
MR Brooks

72635/9571

1

Le 22 septembre 1964.

VIA DE POULH

Cher Monsieur,

Se référant à vos lettres n° I-1/719 et B-3 I-1(721) du 4 août 1964, j'ai le plaisir de vous confirmer que :

- le financement de deux ou trois bourses de formation de météorologistes de classe I peut être immédiatement assuré à l'aide des crédits rendus disponibles par le retard apporté au recrutement du professeur de météorologie à l'Université Lovanium;

- l'examen, prévu pour la fin de ce mois, de l'ensemble des programmes du PHAT de l'ONG fera très probablement apparaître des économies qui permettraient de financer les sept bourses de six mois demandées par M. Clerebaut pour des élèves prévisionnistes.

Toutefois, si les unes ni les autres ne figurant parmi les projets de PHAT pour le Congo, je vous demanderais de les faire inscrire au plus tôt en catégorie II, en accord avec les autorités compétentes et le Représentant résident du RAT. Une somme de 10.000 dollars pourrait aussi être inscrite en catégorie II pour le cas où en fin d'année des économies plus importantes que prévues permettraient de financer des fournitures d'équipement particulièrement urgent. Une liste des besoins de cette nature, établie par ordre de priorité et mentionnant les prix, au moins approximatifs, de chaque article, devrait nous parvenir en même temps que la confirmation de la demande d'inscription en catégorie II.

Je vous serais également reconnaissant de faire hâter l'envoi des dossiers réglementaires des candidats à ces bourses et de nous obliger en attendant le nombre et la durée des bourses de classe I pour lesquelles nous devrions réserver des crédits.

Il est heureux que, grâce à la générosité de la SABENA, le coût des bourses des prévisionnistes puisse être réduit. Mais il ne semble pas que les frais de subsistance puissent être abaissés au niveau que vous indiquez. Cette question avait été soulevée, il y a deux ans, auprès de M. Depierre qui nous avait donné dans sa réponse, dont copie ci-jointe, des estimations moins optimistes. Depuis, les taux ont été légèrement relevés - à 2.12,8 par jour pendant

... / ...

Monsieur J.M. O'SORIO,
Représentant principal de l'ONG,
OSUC,
Boîte postale 7265
(ONG boîte 12)
LEOPOLDVILLE
République du Congo

cc: M. R. O'SORIO, Tafall, Léopoldville.

le 22 septembre 1964.

le premier mois, et 1.13.4 ensuite - mais, à moins d'amélioration importante des conditions de vie en Irlande, il ne serait peut-être pas raisonnable de donner ainsi aux boursiers. Sur la base des allocations normales réglementaires - y compris 250 pour achat de livres et 210 pour frais de rapport - le coût de chaque bourse de six mois serait, en dehors du prix du voyage, de 21.182, soit environ 22.300 pour les sept bourses.

Les boursiers de classe I seraient envoyés dans un des pays souhaités par leur gouvernement et indiqués dans le dossier de candidature, pour autant que ce pays les accepte. Nous serions, le cas échéant, disposés à essayer de les placer en Belgique dès que nous disposerions de leurs dossiers. Les taux journaliers réglementaires de subsistance dans ce pays sont de 543 francs belges pendant les 30 premiers jours et de 450 ensuite. Les boursiers perçoivent en outre 2.500 frs b. pour achat de livres au début de séjour et 500 frs b. en fin de cours pour frais de dactylographie du rapport final.

La question de la durée des cours de formation de classe I est en cours d'examen en liaison avec le Chef de la Section de la formation professionnelle dans le cadre du projet de plan à soumettre au gouvernement congolais. Le Prof. Van Niegheem indique au paragraphe 7.6 de la Note technique N° 50, une durée de deux années académiques, suivie de six mois de stage. Mais il précise dans le paragraphe 5.3 du "plan d'aménagement d'un réseau d'enseignement professionnel de la météorologie en Afrique" que cette durée n'a qu'une valeur d'indication et qu'elle devrait être allongée dans le cas de déficience grave dans la formation générale des candidats.

Toutefois, pour les besoins de nos prévisions budgétaires pour 1964, nous pourrions nous en tenir à une durée totale de 24 mois, compte tenu du fait que les vacances qui composent l'année académique pourraient être en grande partie consacrées à des stages pratiques dans des instituts ou services météorologiques. Cette durée de deux ans pourrait ensuite être modifiée en cas de nécessité.

Je vous prie d'agréer, cher Monsieur, l'expression de ma considération distinguée.

(P. de Martin de Viviers)
Chef de la Section de l'aide au Congo

SEP 29 1964

DT/pa

10-01

ACTION

19 Septembre 1964

483/BCE/64

BUREAU DE COORDINATION

TO:

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

SEP 29 1964

ACTION

V/Réf. N° 413/

TO:

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

Le 7 septembre 1964

Monsieur le Premier Ministre,

En tant que Représentant Résident du Bureau de l'Assistance technique de l'Organisation des Nations Unies, et après avoir consulté le Chef de Mission de l'OACI au Congo et son Quartier général à Montréal, il est de mon devoir de vous informer des conditions précaires prévalant actuellement dans les services essentiels, au sol, de l'aviation civile, et des fâcheux effets qui en résultent pour la sauvegarde des opérations aéronautiques au Congo.

De début des opérations des Nations Unies au Congo en 1960 jusqu'en 1963, l'OACI était presque entièrement responsable de la parfaite marche des opérations des services au sol, dans certains aéroports. La Mission de l'OACI était alors en capacité d'accepter cette responsabilité du fait qu'elle disposait du personnel nécessaire pour tenir les positions clefs dans les tours de contrôle et les stations de communications. Il existait

...

Jon Excellence M. Moïse Tshombe
Premier Ministre du Gouvernement
Central de la République du Congo
Leopoldville.

également un appui financier adéquat permettant de procurer les pièces de rechange pour l'entretien des équipements.

En fin 1963, les conditions générales de travail de la Mission changèrent: le personnel OACI fut réduit et les besoins des stations complétés par des techniciens congolais; ces derniers étaient de jeunes étudiants nouvellement sortis de l'école de l'OACI. Le ravitaillement en pièces de rechange pour l'entretien du matériel revint presque entièrement au Gouvernement et la hiérarchie normale administrative des opérations devint, comme cela était prévu, la responsabilité du Gouvernement seul.

En conséquence, la Mission ne peut plus, par elle-même garantir de prendre en temps utile les mesures pour corriger les graves déficiences pouvant subvenir dans les services aéronautiques au sol. L'une en particulier - le manque de discipline des opérateurs radio et contrôleurs congolais - ne peut être réglée que par les autorités congolaises qui, à ce jour, ont été dans l'incapacité d'obtenir de leurs agents qu'ils effectuent leur devoir correctement.

L'autre grand problème concernant l'aviation civile au Congo est la détérioration constante de l'infrastructure des aérodrômes et des télécommunications aéronautiques, fait qui met en danger la sécurité et la régularité de la navigation aérienne.

La Mission de l'OACI a essayé de faire de son mieux pour élever les standards de l'aviation civile dans ce pays au même niveau que ceux des autres Etats membres contractants de l'OACI, mais il existe une obligation dépendant du Gouvernement central et qui est de première priorité.

Les autorités concernées, tant le Ministère des Transports et Communications que le Ministère des PTT, ont été avisées de la situation existante, mais malgré les rappels à ce sujet aucune réponse apaisante n'a été donnée jusqu'à maintenant.

.../

En octobre 1962, la Mission de l'OACI élaborera, conjointement avec la Direction de l'Aéronautique civile et les Télécommunications aéronautiques, un projet pour les besoins des aides à la navigation et installations des télécommunications aéronautiques, d'un montant de 1.350.000 dollars US. En novembre de la même année, la Direction de l'Aéronautique civile obtint une "lettre d'attribution de quota" de la première aide américaine, d'un montant de 250.000 dollars. Malheureusement, il ne put être mis à disposition un fonds de contre-partie, en francs congolais, malgré les nécessaires et nombreuses démarches faites par notre Mission. Depuis lors, aucune commande de pièces de rechange n'a été émise par le Gouvernement congolais et nous n'avons pu faire face que grâce à de petits contingents budgétaires, mis en disponibilité, sur les fonds ONUC et PROAG et, plus encore, grâce à la maturité de nos techniciens donnant leur maximum pour maintenir une partie de l'équipement en fonctionnement. Cependant, cet état de choses ne peut continuer indéfiniment et il est à prévoir prochainement de sérieuses difficultés dans les télécommunications aériennes.

La Mission OACI ne peut être tenue pour responsable de déficiences regrettables résultant de la conduite incorrecte de techniciens congolais ou de pannes des équipements dues au manque de pièces de rechange.

A la lumière des explications ci-dessus, il doit être bien entendu que le rôle de la Mission de l'OACI au Congo doit rester dégagé de la responsabilité du parfait maintien de bonnes conditions d'opérations aéronautiques, du fait de responsabilités externes non contrôlables.

Avant de conclure cette note vous demandant de prendre les mesures que vous jugerez utiles, je tiens à vous assurer que la Mission d'assistance technique de l'OACI désire poursuivre l'aide à votre Gouvernement au maximum de ses possibilités et de ses ressources. Elle effectuera les mêmes efforts que par le passé pour l'harmonieux développement économique et social de votre pays.

Le Chargé de la Mission

B.F. Osorio-Tafall

UNITED NATIONS — NATIONS UNIES

10-01

INDICATE
PRIORITY

LTF	SVC Service	FFFFF Routine	SSSSS Priority	PRIORITE NATIONS
-----	----------------	------------------	-------------------	---------------------

Priorité Nations traffic
is strictly limited.

NR

(Address es)

TECABOARD BUJUMBURA

(TEXT & SIGNATURE)

insert prefix &/or number as required

USE DOUBLE SPACING.

TAB 646

MATERS DE BROOKS/OSORIO-TAFALL

NOTRE 610 GOUVERNEMENT CONGOLAIS AUTORISERAIT
ADMISSION BOURSIERS BURUNDI INSTITUT AVIATION
CIVILE. PRIERE CABLER CLAIREMENT NOMS COMPLETS
TOUS CANDIDATS ANCIENS ET NOUVEAUX POUR
OBTENTION VISAS.

Handwritten signature/initials

cc. ICAO

T. O. R.

T. O. D.

BY:

Drafted by : Marie Decaux

Authorized : James R. Brooks

Date : 18 septembre 1964

UNITED NATIONS - NATIONS UNIES

-2 10-01
10-21

INDICATE
PRIORITY

L T F		S V C Service	F F F F F Routine	S S S S S Priority	P R I O R I T E N A T I O N S
-------	--	------------------	----------------------	-----------------------	----------------------------------

Priorité Nations traffic
is strictly limited.

N R

(Address es)

ICAD MONTREAL

17.9.64

(TEXT & SIGNATURE)

insert prefix &/or number as required

USE DOUBLE SPACING

TAB/641

VAN GELDER FROM SAUNDERS.

REQUR TAB/613. GRATEFUL YOU CABLE URGENTLY AAA DETAILED ACTUAL EXPENDITURES INCURRED FOR EXPERTS EQUIPMENT PURCHASE AND OPERATIONAL COSTS FOR PERIOD 1 JAN - 31 AUGUST 1964 AND BBB ESTIMATED OBLIGATIONS UNTIL 31 DECEMBER 1964 FOR ICAD ADMINISTERED PROGRAMME FINANCED BY US PRO - AG.

CC : MB. MIRANDA-CORREA

J. Saunders

1250 x 100 - 11 - 63

T. O. R.

T. O. D.

BY :

Drafted by :

Authorized :

D a t e :

H. PICHLER

J.M. SAUNDERS

17 DECEMBER 1964

CIVILIAN
01e

→ 10.01
10.21
10.05

YCESQ NY 11 15/16 10 201 52 P1/52/50 ;

LYF

ONUC

LEO ;

3047 OSORIO-TAFALL RE ONUC 3012 TO BUNCHE LEONARD AND OUR

2988 AAA US MISSION ADVISES THAT BARON HAS BEEN REQUESTED

BY WASHINGTON TO CONFIRM HIS AGREEMENT WITH YOU TO USE BAL-
ANCES REMAINING US PROAGE FOR ITU, WHO, ICAO, TO COVER COSTS
EQUIPMENT NEEDED AND ;

P2 ;

AIRLIFT TO CONCO. DDD WASHINGTON IS EXPECTING HIS REPLY TO
AGREE THAT APPROPRIATE EXECUTING AGENCIES HAVE FINANCIAL
AUTHORIZATION TO PURCHASE NECESSARY EQUIPMENT FROM US GOVERN-
MENT SERVICES I.E. FAA AND DEPARTMENT OF DEFENSE. CCC IN
MEANTIME SOURCES OF SUPPLY AND PRICES ARE BEING IDENTIFIED
BY WASHINGTON AND WE EXPECT ;

P3/16 ;

TO BE ABLE TO INFORM YOU SOONEST. DDD PLEASE CONFER WITH
BARON AND ADVISE ;

STEDMAN "

COL 3047 3012 2988 "

BFOT/dmp

BAT/541/64

8 September 1964

Dear Mr. Miranda-Correa,

.....

I am pleased in attaching two copies of the letter which I will hand personally over to the Prime Minister of the Democratic Republic of Congo. Please transmit one of the copies to the Director of Civil Aviation, or if you prefer, to the Minister of Transport and Communications. The other copy is for your files.

Yours sincerely,

B.F. Osorio-Tafall
Resident Representative, UNTAB

Mr. J.C. Miranda-Correa
ICAO Representative
Leopoldville

BFOT/mtb

BAT-539/64

Leopoldville, 7 September 1964

Dear Mr. Twigt,

Reference your letter TA 2/3.111 of 24 August 1964

.....
In view of the request in your letter referred to above and in consultation with the Chief of the ICAO-TA Mission in the Congo, the enclosed communication has been transmitted to the Prime Minister, with copy to the Minister of Transport and Communications.

It is hoped that the Ministry will take the measures recommended in your office memorandum No.573.

Yours sincerely,

B.F. Osorio-Tafall
Resident Representative
for TAB

Mr. B.T. Twigt
Secretary General
International Civil Aviation
Organization
Montreal
Canada

cc : Mr. J.C. Miranda-Correa
ICAO Representative
Congo

BAT/526/64

Le 7 septembre 1964

Monsieur le Premier Ministre,

En tant que Représentant Résident du Bureau de l'Assistance technique de l'Organisation des Nations Unies, et après avoir consulté le Chef de Mission de l'OACI au Congo et son Quartier général à Montréal, il est de mon devoir de vous informer des conditions précaires prévalant actuellement dans les services essentiels, au sol, de l'aviation civile, et des fâcheux effets qui en résultent pour la sauvegarde des opérations aéronautiques au Congo.

Du début des opérations des Nations Unies au Congo en 1960 jusqu'en 1963, l'OACI était presque entièrement responsable de la parfaite marche des opérations des services au sol, dans certains aéroports. La Mission de l'OACI était alors en capacité d'accepter cette responsabilité du fait qu'elle disposait du personnel nécessaire pour tenir les positions clefs dans les tours de contrôle et les stations de communications. Il existait

.../

Son Excellence M. Moïse Tshombe
Premier Ministre du Gouvernement
Central de la République du Congo
Leopoldville.

également un appui financier adéquat permettant de procurer les pièces de rechange pour l'entretien des équipements.

En fin 1963, les conditions générales de travail de la Mission changèrent: le personnel OACI fut réduit et les besoins des stations complétés par des techniciens congolais; ces derniers étaient de jeunes étudiants nouvellement sortis de l'école de l'OACI. Le ravitaillement en pièces de rechange pour l'entretien du matériel revint presque entièrement au Gouvernement et la hiérarchie normale administrative des opérations devint, comme cela était prévu, la responsabilité du Gouvernement seul.

En conséquence, la Mission ne peut plus, par elle-même garantir de prendre en temps utile les mesures pour corriger les graves déficiences pouvant subvenir dans les services aéronautiques au sol. L'une en particulier - le manque de discipline des opérateurs radio et contrôleurs congolais - ne peut être réglée que par les autorités congolaises qui, à ce jour, ont été dans l'incapacité d'obtenir de leurs agents qu'ils effectuent leur devoir correctement.

L'autre grand problème concernant l'aviation civile au Congo est la détérioration constante de l'infrastructure des aéroports et des télécommunications aéronautiques, fait qui met en danger la sécurité et la régularité de la navigation aérienne.

La Mission de l'OACI a essayé de faire de son mieux pour élever les standards de l'aviation civile dans ce pays au même niveau que ceux des autres Etats membres contractants de l'OACI, mais il existe des obligations dépendant du Gouvernement central et qui sont de première priorité.

Les autorités concernées, tant le Ministère des Transports et Communications que le Ministère des PTT, ont été avisées de la situation existante, mais malgré les rappels à ce sujet aucune réponse apaisante n'a été donnée jusqu'à maintenant.

.../

En octobre 1962, la Mission de l'O.V.C.I. d'Alger, conjointement avec la Direction de l'Aéronautique civile et les Techniciens aéronautiques, un projet pour les besoins des aides à la navigation et l'installation des télécommunications selon une Lettre d'attribution de quotas de la première aide attribuée, d'un montant de 1.350.000 dollars B.F. En novembre de la même année, la Direction de l'Aéronautique civile obtint une Lettre d'attribution de quotas de la première aide attribuée, d'un montant de 250.000 dollars. Par conséquent, il ne put être mis à disposition un fonds de contre-partie, en France conjoints, malgré les nécessités et nombreuses dépenses faites par notre Mission. Depuis lors, aucune somme de pièces de rechange n'a été envoyée par le Gouvernement algérien et nous n'avons pu faire face que grâce à de petites contributions budgétaires, mis en disponibilité, sur les fonds C.N.C. et R.N.O. et, plus encore, grâce à la maîtrise de nos techniciens donnant leur maximum pour maintenir une partie de l'équipement en fonctionnement. Cependant, cet état de choses ne peut continuer indéfiniment et il est à prévoir prochainement de certaines difficultés dans les télécommunications algériennes.

La Mission O.V.C.I. ne peut être tenue pour responsable de détériorations matérielles résultant de la conduite incorrecte de techniciens conjoints ou de pannes des équipements dues au manque de pièces de rechange.

À la fin des expéditions ci-dessus, il doit être bien entendu que le rôle de la Mission de l'O.V.C.I. au Congo doit rester limité de la responsabilité du matériel maintenu de bonnes conditions d'opérations aéronautiques, du fait de responsabilités externes non contrôlables.

Avant de conclure cette note vous demandant de prendre les mesures que vous jugerez utiles, je tiens à vous remercier pour la Mission d'assistance technique de l'O.V.C.I. pour l'aide à notre Gouvernement en matière de ses possibilités et de ses ressources. Elle effectuera les mêmes efforts que par le passé pour l'harmonisation développement économique et social de votre pays.

Le Chef de la Mission

B. L. Omerio-Tufuili